

ANTOFAGASTA, 2 de
Febrero de 1978.

Estimadísimo Gonzalo Drago:

Gracias por tu artículo, por tu gentileza y por tu cordialidad. La correspondencia contigo se ha resultado tan grata que siento el halago de la bondad humana y de la comprensión entre los escritores (lo que no parece muy común). Tu artículo lo mandé a "El Día", de La Serena, pero que circula también en Copiapó. Les pedí asimismo que me remitieran un recorte, que ya te lo reexpediré en su oportunidad. La Serena es una pequeña ciudad aplastada por un tradicionalismo cada vez más negativo. Pueblo de ambiente frío, sin empuje ni tibieza humana. Sin embargo, en su historial hay buenos escritores. Las "Tradiciones Serenenses", de Manuel Concha, escritor del siglo pasado, lo demuestra. Pero después de un cierto fervor revolucionario contra Santiago en el siglo pasado, derrotado en una revolución serenense de increíble crueldad y ferocidad, todo se hundió y declinó a un conformismo suriso y frío. Entregué a Nascimento los originales de una novela, "Gente de Barro", sobre la tradición serenense y alquima, que pesca un poco lo folklórico, lo legendario y lo histórico. Pero no he tenido respuesta, lo cual es natural en Alfonso Calderón y en Nascimento mismo. Es una novela de unas cien carillas, escrita en planos diferentes, con relato sugerente (no directo) y con personajes simbólicos. (Quizá si habré dado en el clavo).

Sin embargo, la verdad es que ando en la onda del extranjero y, mejor, de lo latinoamericano, que a cada rato me entusiasma más. Creo que América latina adolece del grave defecto de sus nacionalismos exagerados e injustificables en una época de integración ineludible y de complementación necesaria. Es inconcebible que todavía haya países del mínimo, como Nicaragua, Paraguay, Guatemala, Ecuador y otros que, en verdad, no pasan de ser fundos grandes en manos de campesinos violentos y en beneficio de todos los tachitos y los porfiritos y los strencitos. Es increíble esto del nacionalismo en nuestra América. A pesar de todo, hay un empuje o, cuando menos, un intento inicial de comprender el problema. Estoy pensando en la posibilidad de lanzarme a nado en una Antología del Cuento Latinoamericano en función del modo de usar el idioma castellano. (En tu novela noté que ~~usaba~~ ^{tenía} el uso del castellano chileno en una forma muy natural). Hay ejemplos muy curiosos: en Don Segundo Sombra viene incluido el cuento El Herrero Miseria narrado en argentino. Y en Costa Rica Carmen Lira (desterrada por izquierdista) escribió el mismo tema pero en costarricense. Seguramente el tema obedece a una tradición española, quizá una leyenda. No se trata del fenómeno vernacular ni del habla ni del criollismo (que no sólo sucedió en Chile): se trata del fenómeno general del país usando el idioma, lo que incluiría todo, hasta los indigenismos. Algo he adelantado en este sueño: he reunido una veintena de cuentos de diferentes países que muestran, cada uno el suyo, el modo nacional de usar el idioma. (¿No tienes tú por acaso algún cuento escrito en chileno: en el modo nacional?). Te pregunto porque no me acuerdo).

¿En qué consiste esa institución Amigos del Libro? Me ha sonado en diversas oportunidades y no sé quiénes la integran. Se que se trata de escritores, editores, lectores y etc. Pero no sé quiénes son. Tampoco sé cómo se incorpora uno desde provincia. ¿Se podría organizar una filial aquí? ¿Cómo será la cosa? Me parece, incluso, que publicar un boletín sobre novedades literarias, dirigido por Oreste Plath (¿a qué dirección se le escribe?), pues vi un número y me interesó. Si tú sabes algo, te agradecería la información.

Te sugiero una amistad literaria en España. Un excelente escritor joven (¿cuarenta años?) y muy buen ser humano. Nos tocó competir en certamen iberoamericano de cuentos organizado en México por la revista El Cuento y por el Instituto de Cultura Mexicana, de Miguel Alemán, y él ganó el certamen y yo obtuve el segundo premio "per puros", se-

[Carta] 1878 jul. 5, Antofagasta, Chile [a] Gonzalo Drago
[manuscrito] Mario Bahamonde.

AUTORÍA

Bahamonde, Mario, 1910-1979

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1878 jul. 5, Antofagasta, Chile [a] Gonzalo Drago [manuscrito] Mario Bahamonde. 1 h. ; 28,5 x 21,5 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile